

**OPTION INTERNATIONALE DU BACCALAURÉAT
SESSION 2018**

SECTION : CHINOISE

ÉPREUVE : LANGUE – LITTÉRATURE

DURÉE TOTALE : 4 HEURES

Le candidat devra traiter 1 sujet sur les 2 proposés

Le dictionnaire unilingue dans la langue de la section est autorisé.

Les dictionnaires sous forme électronique ne sont pas autorisés.

SUJET 1

《一个车夫》

这些时候我住在朋友方的家里。

有一天我们吃过晚饭，雨已经住了，天空渐渐地开朗起来。傍晚的空气很凉爽。方提议到公园去。

“洋车！洋车！公园后门！”我们站在街口高声叫道。

一群车夫拖着车子跑过来，把我们包围着。

我们匆匆跳上两部洋车，让车夫拉起走了。

我在车上坐定了，用安闲的眼光看车夫。我不觉吃了一惊。在我的眼前晃动着一个瘦小的背影。我的眼睛没有错。拉车的是一个小孩，我估计他的年纪还不到十四。

“小孩儿，你今年多少岁？”我问道。

“十五岁！”他很勇敢、很骄傲地回答，仿佛十五岁就达到成人的年龄了。他拉起车子向前飞跑。他全身都是劲。

“你拉车多久了？”我继续问他。

“半年多了，”小孩依旧骄傲地回答。

“你一天拉得到多少钱？”

“还了车租剩得下二十吊钱！”

我知道二十吊钱就是四角钱。

“二十吊钱，一个小孩儿，真不易！”拉着方的车子的中年车夫在旁边发出赞叹了。

“二十吊钱，你一家人够用？你家里有些什么人？”方听见小孩的回答，也感到兴趣了，便这样地问了一句。

这一次小孩却不作声了，仿佛没有听见方的话似的。他为什么不回答呢？我想大概有别的缘故，也许他不愿意别人提这些事情，也许他没有父亲，也许连母亲也没有。

“你父亲有吗？”方并不介意，继续发问道。

“没有！”他很快地答道。

“母亲呢？”

“没有！”他短短地回答，声音似乎很坚决，然而跟先前的显然不同了。声音里漏出了一点痛苦来。我想他说的不一定是真话。

“我有个妹子，”他好像实在忍不住了，不等我们问他，就自己说出来：“他把我妹子卖掉了。”

我一听这话马上就明白这个“他”字指的是什么人。我知道这个小孩的身世一定很悲惨。我说：“那么你父亲还在——”

小孩不管我的话，只顾自己说下去：“他抽白面，把我娘赶走了，妹子卖掉了，他一个人跑了。”

这四句短短的话说出了一个家庭的惨剧。在一个人幼年所能碰到的不幸的遭遇中，这也是够厉害的了。

“有这么狠的父亲！”中年车夫慨叹地说了。“你现在住在哪儿？”他一面拉车，一面和小孩谈起话来。他时时安慰小孩说：“你慢慢儿拉，省点儿力气，先生们不怪你。”

“我就住在车厂里面。一天花个一百子儿。剩下的存起来……做衣服。”

“一百子儿”是两角钱，他每天还可以存两角。

“这小孩儿真不易，还知道存钱做衣服。”中年车夫带着赞叹的调子对我们说。以后他又问小孩：“你父亲来看过你吗？”

“没有，他不敢来！”小孩坚决地回答。虽是短短的几个字，里面含的怨气却很重。

我们找不出话来了。对于这样的问题我还没有仔细思索过。在我知道了他的惨病的遭遇以后，我究竟应该拿什么话劝他呢？

中年车夫却跟我们不同。他不加思索，就对小孩发表他的道德的见解：

“小孩儿，听我说。你现在很好了。他究竟是你的天伦。他来看你，你也该拿点钱给他用。”

“我不给！我碰着他就要揍死他！”小孩毫不迟疑地答道，语气非常强硬。我想不到一个小孩的仇恨会是这样地深！他那声音，他那态度……他的愤怒仿佛传染到我的心上来了。我开始恨起他的父亲来。

中年车夫碰了一个钉子，也就不再开口了。两部车子在北长街的马路上滚着。

我看不见那个小孩的脸，不知道他脸上的表情，但是从他刚才的话里，我知道对于他另外有一个世界存在。没有家，没有爱，没有温暖，只有一根生活的鞭子在赶他。然而他能够倔强！他能够恨！他能够用自己的两只手举起生活的担子，不害怕，不悲哀。他能够做别的生在富裕的环境里的小孩所不能够做的事情，而且有着他们所不敢有的思想。

生活毕竟是一个洪炉。它能够锻炼出这样倔强的孩子来。甚至人世间最惨痛的遭遇也打不倒他。

就在这个时候，车子到了公园的后门。我们下了车，付了车钱。我借着灯光看小孩的脸。出乎我意料之外，它完全是一张平凡的脸，圆圆的，没有一点特征。但是当我的眼光无意地触到他的眼光时，我就大大地吃惊了。这个世界里存在着的一切，在他的眼里都是不存在的。在那一对眼睛里，我找不到承认任何权威的表示。我从没有见过这么骄傲、这么倔强、这么坚定的眼光。

我们买了票走进公园，我还回过头去看小孩，他正拉着一个新的乘客昂起头跑开了。

-----巴金 《一个车夫》

Travail à faire

一、阅读以上文章，回答下面问题。

1. 在文中找出三处小车夫在与“我们”的对话中表现出的不同态度或表情，并说说这表达了他当时怎样的心情？（2分）
2. 第20段中划线词语“漏出”可以换成“有”吗？为什么？（2分）
3. 第24段中提到的“家庭的惨剧”是什么？请用文中句子回答。（2分）
4. 作者想通过划线句子“他能够做别的生在富裕的环境里的小孩所不能够做的事情，而且有着他们所不敢有的思想。”表达什么意思？最后下车时，在看到孩子的目光后，“我”为什么很吃惊？（2分）

二、结合文章，分析小车夫对生活的态度，举例说说你在生活遇到困难的时候会怎么办？（10分）

Sujet 2

Texte A

就这样，爷爷通过了层层关卡。在应考的几百名学生中，他考了第三名，终于取得了去比利时留学的资格。但是这只是第一步，后面还有很长很艰难的路要走。

那时，从家乡到法国，真不容易，要历经千辛万苦。先要走路到县城，然后乘小火车去开原县，从开远乘大火车去越南海防，从越南海防乘船到马赛，再从马赛乘火车，并经过几次转车才能到比利时。从云南的老家到比利时要半年的时间。难怪家里人都为爷爷他们担忧。

有人劝高祖母不让爷爷出行，爷爷写诗说：

祖母爱孙爱不溺，出言明达警姻戚。

乘风破浪是前程，起舞正期效祖逖。

爷爷离家时，全家人都哭了，仿佛他一去不复返。而他也有离别之感，就像古文中写的“风萧萧兮易水寒，壮士一去兮不复还”的情景一样。爷爷后来和我讲起当年的情景，笑着说：“离家时，家人就像我要去刑场一样，哭着不让我走。”奶奶擦着眼泪说：“你老爹这一去八年才回来。”

云南的小火车非常窄，座位是顺着火车的长度方向设置的，只有两排位子供旅客对面坐。走动的旅客和乘务员就从这两排坐着的旅客中间通过。小火车不只是小，而且很慢。有人形容说：云南十八怪，火车没有汽车快。据说小火车的设置是为了防止帝国主义掠夺矿产品，使他们运输量减少。爷爷由几个表兄陪同，乘小火车，又换乘大火车来到越南海防。

1913年6月，经过选拔的两广的留学生聚集后，由越南海防上

船，船是开往欧洲的。那时人们称这种海船为邮船，意思是人像邮件一样被送到目的地。这种大木船已经比 19 世纪的木帆船先进了，它用蒸汽机来驱动，速度也快了许多。

那时的大木船，只有头等舱的旅客才能坐上面，爷爷他们是学生，只能坐三等舱。学生们坐在阴暗的底舱里，因天气不好，无法出去，大家像囚犯一样被关在船舱里。有个同学开始想家，不愿去留洋，苦苦哀求船家送他回家。爷爷用古人的“忧国忧民”的思想来鼓励这个同学，并劝导他要“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”。

开船后几天，在太平洋上遇到大风暴，船在风浪中颠簸，加上船舱里空气本来就on不好，许多同学开始呕吐，爷爷也不例外。大家吐得连苦胆汁都吐出来了。忽然有一个同学大声哭泣起来，留下遗书，说他要死了，要其他同学代他禀告父母大人：“为儿不孝，先父母而去。”

这一来，大家像吃了什么药，忘了吐，都笑了起来说：“你死不了，你还要和我们一同去巴黎。”同时大家也笑他一点男子汉大丈夫的气概也没有，勉励他要像岳飞一样精忠报国、死无愧色。这一笑给这个同学增加了不少勇气。

爷爷给我讲这一段经历时，我问他：“这个同学后来怎么样了？”

“后来我们到了欧洲，他仍然是一点小病就说他要死了，就留遗书。最后半途而废，终于回国了。”爷爷遗憾地对我说。

“是不是所有的人都想家呢？”

“也不是。在离开家时，我们有个同学要给他的妻子写休书，表示他要专心读书救国，要断了儿女情长的事。同学们都劝他，又何必如此呢？他又不是去战场杀匈奴，与敌作战将战死在战场。他有豪言壮语：要像岳飞一样精忠报国，有了儿女情长，就不能专心读书。最后在大家的劝说下，

他才答应不写休书，但是仍和他的妻子说，如果她不能等下去，她可以改嫁。”

“这个人倒还真有点志气。”

爷爷沉思了一会，接着说：“当然了，当时大家都年轻，都有一个志气，一定要学好本领，回来报效祖国。我们有一个同学让母亲像岳母刺字一样，为他在背上刺上‘精忠报国’。还有一个同学怕写信浪费时间，一开始写了一个底稿，每个月抄一份寄回家。后来干脆请人印了几十份，隔一定时间寄一份，以报平安。”

爷爷他们经过了三个多月的海上旅行，终于到达法国马赛港。在马赛港停留数日后，起程赶赴比利时，爷爷从此开始了他历时八年的留学生活。

爷爷走后五个月，我的父亲就出生了。后来爷爷学成回国才见到他，那时，我的父亲已经八岁了。爷爷努力学习，以期回国报效祖国。他在写给曾祖父的信中说：“廛念祖国危亡，云南尤殆，要励志向学，勿浪抛分寸光阴，务以造就有用之学，回来报效祖国。”

选自《我和爷爷熊庆来》 熊有德/著

Texte B

第三次留学潮——改革开放 走向世界

1978年的改革开放,拉开了第三次留学潮的序幕。1978年6月23日,邓小平在听取清华大学的工作汇报时明确指出:“我赞成留学生的数量要增大”,“这是五年内快见成效,提高中国水平的重要方法之一。要成千成万地派,不是只派十个八个”。“要千方百计加快步伐,路子要越走越宽”。邓小平的指示吹响了青年学生走向世界的号角,迎来了中国历史乃至世界历史上从未有过的留学大潮。经过近30年的曲折发展,中国有80多万人到国外留学,遍布103个国家和地区,涌现了一大批中国现代化建设的卓越人才。留学生已经成为中华民族复兴和中国连接世界的生机勃勃的方面军。如果从中国留学史的视角去观察,这次留学潮不仅大大超越了前两次留学热潮,而且还呈现出一些新特点。

其一、拓宽留学渠道,调动全社会的积极性。发展留学教育,最重要的是财力支持和人力保证。改革开放之后,中国政府以前所未有的开放姿态,利用各种财源筹集留学经费,同时制定多种政策法规,激发青年学生出国留学的积极性,为留学教育的持续高涨打下良好的根基。在国家公派留学生为主导的前提下,各部、各省、各个基金会、民间社团、大专院校以及国外的留学基金等都加以利用,采取一切办法,广派留学生。尤其是1980年之后,容许自费出国留学,大大激发了全社会支持留学教育的积极性,使留学由单纯的教育行为转化成一种社会行为。

随着1990年前后自费留学教育的不断成熟和规范,自费留学大军直线

上升，成为近 30 年留学大潮的重要组成部分。许多家长节衣缩食、东借西凑，千方百计送子女出国留学。这在客观上弥补了国家扩大留学教育经费的不足。

其二、留学牵动千家万户，国人的留学意识空前提高。在改革开放之前，对绝大多数民众来讲，出国留学是不可思议和十分遥远的事情，更谈不上对国家留学政策的关心。但近 30 年，谈论留学，想办法让子女到国外留学，则变为街谈巷议，成为日常生活中谈论的一个重要话题，这在中国历史上是破天荒的，是中国人渴望走向世界和留学意识高涨的显著标志。

从考“托福”(TOEFL)和“GRE”那长长的队伍里可以感受到出国留学的火热。自从美国 1981 年在中国举办托福考试，参考的人数直线上升。以北京为例，1981 年首次考试为 285 人，1985 年即上升为 8000 人，1986 年达 18000 人。1989 年全国的考生有 4 万多人。到了 90 年代，为了报名常常要通宵排队，但仍有未如愿者。而“托福”和“GRE”的成绩则越考越高，北京新东方学校的补习班则越办越火。日益高涨的出国留学成了中国改革开放的一道亮丽的风景线。

其三、全方位的社会影响。近 30 年的留学潮由于时间长，人数多，对中国社会的影响既重大又持久。众多的留学生走向世界，无形中促进了中国文化的传播，中国文化的世界化从来没有像今天这样广泛而深入。而留学生在国外的学习和生活，也自然将世界文化介绍到国内，中国人对世界的了解和认知也从来没有像今天这样深入和准确。

留学生真正成了中国和世界联结的纽带。大批留学生的学成回国，迅速成为推进社会全面进步的生力军，在各行各业散发出勃勃生机。活跃在各地的留学生创业园，集先进的技术、管理、资金、产品、物流于一体，

有力地推进了现代化的建设。北京中关村的高科技园区，归国留学生是核心。各大专院校的归国留学生，则是难得的教学和科研骨干，一些新兴学科和先进的实验室，多数由留学生主持，而长江学者和特聘教授当中，归国留学生占八九成。科技战线归国留学生几乎起主导作用。

总而言之，留学生对中国的影响已经波及到教育、科技、学术、文化、政治、经济、法律、金融、通讯、交通、社会等许多领域，可以说是全方位和划时代的。

选自《中国当代三次留学热潮 史无前例意义深远》

来源：天津日报 2000年6月24日

Travail à faire

1. 阅读以上文章并回答下列问题。(10分)

- (1) 请说明一下 Texte A 中“爷爷”出国留学的时代背景(2分)
- (2) 结合 Texte A 介绍一下当时年轻人出国留学的目的、方式及其影响。(3分)
- (3) Texte B 中的“第三次留学潮”相较以前有哪些新特点?(2分)
- (4) 根据 Texte B,“第三次留学潮”是怎样影响中国社会的?(3分)

2. 结合 Texte A 和 B, 谈一谈百年以来中国人“出国留学”的变化和发展。(10分)